

Arriva Nové Zámky, akciová spoločnosť

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 10179/N

Sídlo: Považská 2, 940 14 Nové Zámky

v zastúpení : Mgr. Michal Horák MBA, predseda predstavenstva

Ing. Silvester Zemes, člen predstavenstva

Prokúra: Ing. Silvester Zemes, prokurista

IČO: 36 54 53 17

IČ DPH: SK7120001735

DIČ: 2020145050

Bankové spojenie: VÚB a. s. Nové Zámky

IBAN: SK8702000000000020805172

BIC: SUBASKBX

/ďalej ako objednávateľ /

a

Služby občanom mesta Levice, s.r.o., r.s.p.

so sídlom: Nám. Hrdinov 1/1, 93401 Levice

Konatelia: Mgr. Peter Benček, Ing. Matej Haško

zastúpený: Ing. Ivana Tóthová, riaditeľka

IČO: 55 380 174

DIČ: 2121969509

Bankové spojenie: ČSOB

Číslo účtu: SK74 7500 0000 0040 3302 9115

/ďalej ako poskytovateľ /

uzatvárajú túto

**Rámcovú zmluvu o poskytovaní služby pre Arriva Nové Zámky , a.s.
uzatvorenú podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení**

Článok I.**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa zabezpečiť v mene a na účet objednávateľa predaj tovaru/ služby tretej strane podľa Rozsahu služby , ktorá tvorí Prílohu č.1, k tejto zmluve a je jej neoddeliteľnou súčasťou. Práva a povinnosti z väd tovaru a záruky sa spravujú ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka.

Článok II**Cena, platobné podmienky a spôsob vyúčtovania**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi odmenu za poskytovanú službu a náklady vo výške 400,- € bez DPH mesačne (mzdy, nájonné a režijné náklady).
2. Poskytovateľ sa zaväzuje zasielať raz mesačne objednávateľovi mesačné hlásenia o predanom druhu a množstve tovaru najneskôr do nasledujúceho dňa po uplynutí kalendárneho mesiaca.
3. Poskytovateľ zašle objednávateľovi riadny daňový doklad - faktúru v rozsahu dohodnutej odmeny v bode 2.1. Každá faktúra bude obsahovať náležitosti v zmysle platnej legislatívy a

tejto zmluvy. V prípade, ak dodávateľ predloží faktúru s nesprávnymi alebo neúplnými údajmi, alebo v rozpore s vyššie uvedeným, objednávateľ má právo vrátiť poskytovateľovi faktúru na prepracovanie.

4. Faktúra bude obsahovať pridelené číslo zo SAP uvedené na objednávke. Faktúry budú vyhotovené a zasielané objednávateľovi elektronicky na adresu fakturacia.arrivanovezamky@arriva.sk, pričom lehota splatnosti je 30 dní od doručenia faktúry.

Článok III

Práva a povinnosti poskytovateľa

1. Poskytovateľ je povinný pri zariaďovaní záležitostí konať s odbornou starostlivosťou podľa pokynov objednávateľa, ako aj dbať na ochranu osobných údajov tretích osôb. Poskytovateľ postupuje v súlade s platným Prepravným poriadkom, Tarifou a podmienkami pre výdaj čipových kariet o ktorých bude informovaný oblastným koordinátorom dopravy.
2. Poskytovateľ má hmotnú zodpovednosť za tržby z predaja za zverený tovar. Poskytovateľ má povinnosť odvodu tržby z predaja tovaru/služby k 15. dňu mesiaca a v posledný pracovný deň mesiaca po vykonaní dennej uzávierky, a to vkladom na účet objednávateľa.
3. Od pokynov objednávateľa sa môže poskytovateľ odchýliť len keď je to v záujme objednávateľa, a keď si nemôže vyžiadať jeho včasný súhlas. Pri porušení tejto povinnosti nemusí objednávateľ uznať konanie za uskutočnené na svoj účet, ak účinnosť konania pre seba odmietol bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o obsahu konania dozvedel.
4. Poskytovateľ je povinný chrániť jemu známe záujmy objednávateľa súvisiace so zariaďovaním záležitostí, a oznámiť mu všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu objednávateľových príkazov.
5. Poskytovateľ je povinný prevzatie tovaru písomne potvrdiť. Prevzatím tovaru prechádza na poskytovateľa nebezpečenstvo škody na prevzatom tovare, a to až do momentu jeho predaja tretej osobe. Poskytovateľ je povinný vrátiť objednávateľovi nepredaný tovar/službu po uplynutí doby platnosti tejto zmluvy. Objednávateľ si vyhradzuje právo neprijať poškodený tovar / službu a požadovať jeho úhradu, ktorú je poskytovateľ povinný zaplatiť. Poskytovateľ zodpovedá za poškodenie zverených zariadení mimo bežného opotrebenia. Poskytovateľ má povinnosť nahlásiť závady na zariadeniach písomne na email kontakt: hana.jahodnikova@arriva.sk a to bezodkladne, keď túto skutočnosť zistí. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť priestory proti krádeži a odcudzeniu zariadení a cenín, ktoré mu objednávateľ zverí pre vykonávanie predmetu zmluvy.
6. Poskytovateľ je oprávnený použiť na splnenie predmetu zmluvy inú osobu, pričom za jej konanie zodpovedá, akoby predmet zmluvy splnil sám.
7. V prípade ukončenia zmluvy sa zmluvné strany dohodli na vzájomnom zúčtovaní, ktoré si potvrdia protokolárne.
8. Poskytovateľ je povinný chrániť osobné údaje tretích osôb o ktorých sa dozvedel pri plnení predmetu zmluvy v súlade s prílohou č. 3

Článok IV

Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje riadne vyhotoviť písomný doklad o odovzdaní a prebratí zverených vecí – Preberací protokol, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.
2. Objednávateľ je povinný pred začatím plnenia predmetu zmluvy riadne označiť zákaznícke miesto poskytovateľa, na svoje náklady svojimi obchodnými znakmi.

3. Objednávateľ je povinný na svoje náklady zabezpečiť na zákazníckom mieste poskytovateľa, kde sa bude plniť predmet zmluvy, pripojenie na Internet, pričom všetky náklady na zriadenie pripojenia, ako aj mesačné náklady za pripojenie bude znášať objednávateľ.

Článok V **Platnosť zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú s tým, že platnosť nadobúda dňom podpisu tejto zmluvy a účinnosť nadobúda dňom **1. marca 2025**.
2. Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať túto zmluvu a to aj bez uvedenia dôvodu.
3. Zmluvu je možné ukončiť písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany. Výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
4. Za platne doručenú písomnosť, aj písomnú výpoveď sa považuje doručenie písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za adresáta, resp. bola adresátom písomne splnomocnená alebo poverená na preberanie písomností.
5. Zmluvu je možné ukončiť aj vzájomnou dohodou oboch zmluvných strán.

Článok VI **Ochrana obchodného tajomstva**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky technické, cenové a odborné informácie, ktoré sa týkajú predmetu zmluvy, prípadne niektorej zo zmluvných strán, s ktorými počas plnenia predmetu tejto zmluvy prídu do styku, sú predmetom obchodného tajomstva
2. Zmluvné strany sa dohodli, že informácie podľa predchádzajúceho bodu neposkytnú tretím osobám. Pre účely tejto zmluvy sa účastníci dohodli na tom, že za tretie strany, resp. osoby, voči ktorým je Prijemca povinný zachovávať mlčanlivosť ohľadne dôverných informácií, sa nepovažuje žiadna osoba zo štatutárnych orgánov Poskytovateľa, jeho zamestnanci a spolupracujúce osoby, ktoré spolupracujú pri vykonaní predmetu zmluvy. Za dôverné informácie sa považujú najmä údaje, dáta, podklady a dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na ich zachytenia, napr. informácie o cenách, právach a povinnostiach, informácie o zákazkách a zákazníkoch, informácie o hospodárskych výsledkoch, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o technickom a programovom vybavení, know-how, podnikateľské stratégie a plány a pod.
3. Závazok zachovávať mlčanlivosť platí bez obmedzenia aj po skončení trvania zmluvy, a týka sa dôverných informácií podľa tejto zmluvy.
4. Za dôverné informácie sa považujú všetky skutočnosti, informácie a údaje, o ktorých sa zmluvné strany dozvedeli pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, a obe strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť. Za dôverné informácie sa nepovažujú tie, ktorých zverejňovanie vyplýva zo zákona č. 211 /2000 Z.z.
5. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie získaných dôverných informácií spôsobom obvyklým pre utajovanie takýchto informácií, ak sa zmluvné strany písomne nedohodli inak.
6. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie dôverných informácií aj u svojich zamestnancov, ako aj iných spolupracujúcich tretích strán, pokiaľ im takéto informácie boli oprávnene poskytnuté.
7. Zmluvné strany sú povinné dôverné informácie chrániť pred ich zneužitím, poškodením, zničením, znehodnocovaním, stratou a odcudzením.
8. Poskytovateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa dôverné informácie tretej strane sprístupniť, poskytnúť akýmkoľvek spôsobom, ani použiť inak než na účely plnenia predmetu tejto Zmluvy.

Článok VII Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka a zákona č.332/2023 Z.z. o verejnej osobnej doprave a o zmene a doplnení niektorých zákonov
2. Zmluvu je možné meniť iba písomnými dodatkami po dohode oboch zmluvných strán . Návrhy na zmeny a doplnky sú oprávnené podávať obe zmluvné strany.
3. Všetky spory súvisiace s plnením tejto zmluvy budú zmluvné strany riešiť predovšetkým dohodou a vzájomným rokovaním.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden.
5. Zmluvné strany si túto zmluvu pozorne prečítali a prehlasujú, že je im jej text zrozumiteľný, jej význam zřejmý a určitý, a že táto zmluva je prejavom slobodnej a vážnej vôle a nebola uzavretá pod nátlakom, ani za nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

Zoznam príloh :

Príloha č.1 Rozsah služby

Príloha č.2 Vzory mesačných hlásení

Príloha č.3 Dokumenty: Prepravný poriadok, Tarifa pravidelnej autobusovej dopravy , Reklamačný poriadok, Formulár žiadanky pre vydanie čipovej karty a pokyny pre používanie čipovej karty
Dokumenty zverejnené na web <https://arriva.sk/nove-zamky/>

Príloha č. 4 Preberací protokol k odovzdaniu a prebratiu zverených vecí - vzor

Príloha č. 5 Zmluva o spracúvaní osobných údajov

Objednávateľ:
V Nových Zámkoch, dňa:

Poskytovateľ:
V Leviciach, dňa:

ing. Jivěster Zemes
prokurista Arriva Nové Zámky a.s.

Mgr. Peter Benček, Ing. Matej Haško
Konatelia, Som Levice, s.r.o., r.s.p.



ARRIVA Nové Zámky, a.s.
Považská 2, 940 14 Nové Zámky
IČO: 36545317 IČ DPH: SK7120001735

Príloha č.1

Rozsah služby, ktoré bude zabezpečovať SOM LEVICE ako poskytovateľ na adrese
Levická informačná agentúra, Ul. Ľ. Štúra 3, Levice

Čipové karty

- Príjem ČK od dopravcu na základe protokolu - ceniny
- Vydávanie kariet cestujúcim v personifikácii (zariadenie objednávateľa) v súlade s prepravnými a tarifnými podmienkami
- Nová Karta
- Dobíjanie kreditu
- Predĺženie platnosti karty
- vklad na kartu
- reklamácia karty
- prebíjanie kreditu na inú kartu
- výdaj preukazov na zľavu
- pri nakladaní s údajmi dodržiavanie zákona o ochrane osobných údajov

Vystavovanie preukazov

- výdaj preukazov na zľavu
- potvrdenie o veku
- potvrdenie o výške cestovného

Ekasa (zariadenie objednávateľa)

- predaj CP, manipulačné poplatky podľa cenníka a tarify
- zodpovednosť za dodržiavanie legislatívy Ekasa

Povinnosť odvodu tržby - priamo odvodom do banky VUB na účet objednávateľa

Príloha č.2 - vzor

Preberací protokol k odovzdávaniu a prebratiu zverených vecí

Dátum prevzatia.....

Miesto Zákaznícke centrum Levice

Prevzal

Odovzdal

Príloha č. 2 Vzor mesačných hlásení

ARRIVA Nové Zámky, akciová spoločnosť

IČO: 36545317

DIČ: 2020165050

IČ DPH: SK2020165050

ZÁKAZNÍCKE CENTRUM LEVICE MESTO

Mesačný súpis tržieb z registračnej pokladne

za mesiac:

p.č.	Názov	DPH v %	Cena v € s DPH/ks	Počet ks	Suma bez 5 %DPH v €	DPH 5 % v €	Spolu v € s 5%DPH	Suma bez 23 %DPH v €	DPH 23 % v €	Spolu v € s 23%DPH	Celkom € s DPH
1.	Manipulačný poplatok s čipovou kartou	23%	1,50 €		xxx	xxx	xxx	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
2.	Manipulačný poplatok ostatné	23%	1,00 €		xxx	xxx	xxx	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
3.	Vrátenie zostatku z ČK po skončení platnos	23%	1,00 €		xxx	xxx	xxx	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
4.	CP - MHD (brožúrka)	5%	1,50 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €	xxx	xxx	xxx	0,00 €
MESAČNÁ TRŽBA SPOLU:					0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Spracoval:

Schválil:

Dňa:

Príloha č. 5

k Rámcovej zmluve o poskytovaní služby pre Arriva Nové Zámky , a.s.

Objednávateľ ako prevádzkovateľ (ďalej len **Prevádzkovateľ**) v súlade s čl. 28 GDPR uzatvára s Poskytovateľom ako sprostredkovateľom (ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)

Z M L U V U

o spracúvaní osobných údajov
(ďalej ako „**Zmluva o spracúvaní osobných údajov**“)

Čl. 1

1.1 Vzhľadom na to, že Zmluvné strany uzatvorili Zmluvu, ktorej predmetom je poskytovanie služieb, pri ktorých je nevyhnutné spracúvať osobné údaje, Zmluvné strany v tejto Zmluve o spracúvaní osobných údajov upravujú práva a povinnosti Zmluvných strán súvisiace so spracúvaním osobných údajov.

Čl. 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto Zmluvy o spracúvaní osobných údajov sa rozumie

- a) „GDPR“ - NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov);
- b) „zákon o ochrane osobných údajov“ – zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení;
- c) „Zmluva“ – je zmluva, dohoda, prípadne iný dvojstranný alebo viacstranný právny úkon, ktorého prílohu tvorí táto Zmluva o spracúvaní osobných údajov;

Čl. 3

Účel spracovania osobných údajov

3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Sprostredkovateľ je počas účinnosti Zmluvy oprávnený spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, za podmienok, na účel a v rozsahu stanovenom v tejto Zmluve o spracúvaní osobných údajov alebo v Zmluve.

3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje len na účel stanovený v Zmluve, najmä spracovanie informácií v zmysle § 4 ods. 1 písm. d) zákona o súkromnej bezpečnosti.

3.3 Sprostredkovateľ nie je oprávnený spracúvané osobné údaje (i) použiť na iný účel, ako je stanovený v tomto poverení, (ii) sprístupniť alebo poskytnúť neoprávnenej tretej strane alebo (iii) spracúvať v rozpore s ustanoveniami GDPR, zákonom o ochrane osobných údajov, osobitnými právnymi predpismi alebo dobrými mravmi.

3.4 Obmedzenie podľa čl. 3.3 (i) sa neuplatňuje v rozsahu, v akom má Sprostredkovateľ vlastnú, zákonom stanovenú povinnosť predmetné údaje spracúvať ako prevádzkovateľ. O takej skutočnosti je Sprostredkovateľ povinný informovať Prevádzkovateľa vopred a v prípade, ak mu je táto povinnosť spracúvať údaje uložená neskôršie, bez zbytočného odkladu potom, čo sa o tejto skutočnosti dozvedel.

Čl. 4

Rozsah a spôsob spracovania osobných údajov Sprostredkovateľom

4.1 Predmetom spracúvania sú osobné údaje fyzických osôb, alebo osobné údaje obchodných partnerov podľa špecifikácie Prevádzkovateľa v rozsahu podľa účelu zmluvy, najmä: meno, priezvisko, e-mail., trvalé bydlisko, rodné číslo.

4.2 Sprostredkovateľ je oprávnený s osobnými údajmi, ktoré sú predmetom spracovania, vykonávať len tie spracovateľské úkony, ktoré sú nevyhnutné na plnenie Zmluvy, najmä: získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, kombinovanie, vyhľadávanie, prehliadanie, premiestňovanie, využívanie, odovzdávanie a likvidácia.

4.3 V pochybnostiach, či zamýšľaná spracovateľská operácia je prípustná, je Sprostredkovateľ povinný vyžiadať si od Prevádzkovateľa písomné pokyny a tieto písomné pokyny uchovávať po dobu trvania práv a povinností podľa Zmluvy. Prípustnosť spracovateľskej operácie sa posudzuje z hľadiska jej nevyhnutnosti na plnenie predmetu Zmluvy, rizika pre práva dotknutých osôb a všeobecné princípy spracovania osobných údajov tak, ako sú vymedzené v GDPR.

4.4 V prípade, ak Sprostredkovateľ identifikuje, že niektorá spracovateľská operácia, pokyn alebo iné právo alebo povinnosť zo Zmluvy alebo tejto Zmluvy o spracúvaní osobných údajov je v rozpore s GDPR alebo inými právnymi predpismi, ktoré sú pre jednu alebo obidve Zmluvné strany záväzné, bezodkladne o tejto skutočnosti písomne upovedomí Prevádzkovateľa.

4.5 Na zabezpečenie súladu s právnymi povinnosťami Prevádzkovateľa vyplývajúcimi z GDPR alebo inej legislatívy je Prevádzkovateľ oprávnený ukladať Sprostredkovateľovi aj ďalšie pokyny, ktoré nie sú uvedené v Zmluve a ktoré je Sprostredkovateľ povinný bez zbytočného odkladu vykonať, a to najmä výmaz špecifikovaných osobných údajov, opravu spracúvaných osobných údajov, obmedzenie spracovania osobných údajov.

Čl. 5

Zamestnanci Sprostredkovateľa

5.1 Sprostredkovateľ je povinný preukázateľne oboznámiť zamestnancov, prostredníctvom ktorých spracúva osobné údaje, s dôvernou povahou osobných údajov, s právnym rámcom ich ochrany a povinnosťou mlčanlivosti.

5.2 Sprostredkovateľ je povinný prijať primerané technické, personálne a organizačné opatrenia aby zabezpečil, že prístup k osobným údajom majú len tí zamestnanci, ktorí ich nevyhnutne potrebujú na plnenie povinnosti Sprostredkovateľa podľa Zmluvy.

Čl. 6

Bezpečnosť spracovania osobných údajov

6.1 Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje spôsobom, ktorý zabezpečí trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania a služieb, ako aj schopnosť včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu. Na tento účel je povinný prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti sa prihliada predovšetkým na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k takýmto údajom.

6.2 Opatreniami podľa článku 6.1 sú najmä:

a) zavedenie súboru opatrení v rozsahu nariadenia GDPR, hlavne riadenia prístupových práv, monitorovania bezpečného spracovania, auditovania spracovateľských operácií, ukladania a prenosu osobných údajov a všeobecná ochrana zariadení a infraštruktúry, na ktorých sa spracovanie vykonáva.

- b) vedenie a aktualizácia presného zoznamu osôb konajúcich v mene Sprostredkovateľa, ktoré sú autorizované pristupovať k osobným údajom alebo ich prijímať a spracúvať;
- c) zabezpečenie školenia oprávnených osôb pre bezpečné spracovanie osobných údajov podľa GDPR, postupov a požiadaviek informačnej bezpečnosti;
- d) zavedenie postupu pre riešenie a riadenie všetkých identifikovaných problémov v oblasti ochrany osobných údajov.

6.3 Opatrenia podľa článku 6.1 a 6.2 preukazuje Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi pred uzavretím Zmluvy a ich účinnosť je Sprostredkovateľ povinný priebežne analyzovať vzhľadom na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb, najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení, ako aj s ohľadom na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ktoré je potrebné podľa Zmluvy. Na tento účel zavedie Sprostredkovateľ proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania.

6.4 V prípade, ak na základe analýzy podľa bodu 6.3 Sprostredkovateľ identifikuje, že je potrebné prijať dodatočné opatrenia, je povinný o tejto skutočnosti bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa.

Čl. 7

Riadenie incidentov

7.1 V prípade porušenia ochrany osobných údajov spracúvaných podľa Zmluvy Sprostredkovateľ podá Prevádzkovateľovi oznámenie o takto porušení bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel. Oznámenie zasiela elektronicky na e-mailovú adresu: miriama.miskolczi@arriva.sk

7.2 Oznámenie podľa čl. 7.1 musí obsahovať aspoň:

- a) opis povahy porušenia ochrany osobných údajov vrátane, podľa možnosti, kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch;
- b) opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov;
- c) opis opatrení prijatých alebo navrhovaných Sprostredkovateľom s cieľom napraviť porušenie ochrany osobných údajov vrátane, podľa potreby, opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov.

7.3 Ak oznámenie nie je možné pripraviť v rozsahu podľa čl. 7.2, Sprostredkovateľ uvedie informácie v rozsahu, v akom je ich objektívne možné poskytnúť a priebežne bez zbytočného odkladu informuje Prevádzkovateľa o ďalších skutočnostiach.

7.4 Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytovať Prevádzkovateľovi maximálnu súčinnosť pri identifikovaní a zdokumentovaní porušenia ochrany osobných údajov a návrhu a implementácii opatrení na zmiernenie dôsledkov takého porušenia.

Čl. 8

Súčinnosť Sprostredkovateľa

8.1 Sprostredkovateľ je povinný prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia na poskytovanie súčinnosti Prevádzkovateľovi pri plnení jeho právnych povinností súvisiacich so spracúvaním osobných údajov.

8.2 Ak existujúci alebo plánovaný typ spracúvania, najmä s využitím nových technológií a s ohľadom na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania pravdepodobne povedie k vysokému riziku pre práva a slobody fyzických osôb, Sprostredkovateľ je povinný spolupracovať s Prevádzkovateľom pri posúdení vplyvu existujúcich alebo plánovaných spracovateľských operácií na ochranu osobných údajov. V prípade potreby Sprostredkovateľ na žiadosť Prevádzkovateľa poskytne súčinnosť pri prehodnotení s cieľom posúdiť, či sa spracúvanie uskutočňuje v súlade s posúdením vplyvu na ochranu údajov, a to aspoň vtedy, keď došlo k zmene

rizika, ktoré predstavujú spracovateľské operácie. Rovnako je Sprostredkovateľ povinný poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi v prípade, ak je potrebná predchádzajúca konzultácia s príslušným dozorným orgánom.

8.3 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti oprávnených osôb v rozsahu, v akom sú tieto práva upravené v GDPR.

8.4 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v tejto Zmluve o spracúvaní osobných údajov a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo ním povereným auditorom. Ak to okolnosti umožnia, Prevádzkovateľ bude Sprostredkovateľa informovať najmenej 3 pracovné dni vopred o vykonaní takého auditu alebo kontroly.

8.5 Bez ohľadu na ustanovenie čl. 9 Sprostredkovateľ v prípade kontroly zo strany dozorného orgánu alebo iného regulátora, ktorý vykonáva kontrolu nad Prevádzkovateľom alebo Sprostredkovateľom, povinný bez zbytočného odkladu umožniť výkon kontroly takému dozornému orgánu alebo inému regulátorovi alebo ich povereným osobám.

Čl. 9

Doba spracovania osobných údajov

9.1 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje iba po dobu trvania účelu spracúvania vyplývajúceho zo Zmluvy; po naplnení účelu spracúvania alebo kedykoľvek na základe písomnej žiadosti Prevádzkovateľa a podľa jeho inštrukcií je Sprostredkovateľ povinný bezodkladne odovzdať Prevádzkovateľovi všetky nosiče, na ktorých sú zaznamenané osobné údaje, alebo, ak s tým Prevádzkovateľ vyjadrí písomný súhlas, tieto osobné údaje preukázateľne zlikvidovať; to neplatí pre osobné údaje podľa čl. 3.4 tejto Zmluvy o spracúvaní osobných údajov, ktoré je Sprostredkovateľ povinný uchovávať po ukončení Zmluvy na účely plnenia svojich povinností vyplývajúcich z platnej legislatívy.

Čl. 10

Porušenie povinností Sprostredkovateľom

10.1 Sprostredkovateľ zodpovedá za porušenie povinností vyplývajúcich Sprostredkovateľovi z tejto Zmluvy o spracovaní osobných údajov podľa ustanovení GDPR.

10.2. Sankcia za porušenie povinností vyplývajúcich Sprostredkovateľovi z tejto zmluvy o spracovaní osobných údajov je stanovená na sumu 3000,00- € (slovom tritisíc eur) za každý objektívne zistený a preukázaný prípad Porušenia.

Za Prevádzkovateľa:

Za Sprostredkovateľa:

V Nových Zámkoch, dňa:

V Leviciach dňa:

Ing. Silvester Zemes
prokurista Arriva Nové Zámky, a.s.

Mgr. Peter Benček, Ing. Matej Haško
Konatelia, Som Levice, s.r.o., r.s.p.



ARRIVA Nové Zámky, a.s.
Považská 2, 940 14, Nové Zámky
IČO: 3256397 IČ DPH: SK7120001735

